

УДК 81-13

Научная статья

DOI: 10.15593/2224-9389/2024.2.2

**С.П. Хижняк**

Поступила: 26.01.2024

Одобрена: 13.04.2024

Принята к печати: 10.07.2024

Саратовская государственная  
юридическая академия,  
Саратов, Российская Федерация

## ИСТОРИЧЕСКОЕ ТЕРМИНОВЕДЕНИЕ: ПРЕДМЕТ, ОБЪЕКТ И НАПРАВЛЕНИЯ ИССЛЕДОВАНИЙ

Проблемы предмета, объекта и направлений исследований имеют методологическую значимость для любой науки. Наряду с общенаучными подходами к методологическим проблемам в той или иной научной области всегда возникают вопросы об их специфике. Даже в рамках одной науки каждая подсистема знания нуждается в уточнении исследовательских подходов. Лингвистика в этом плане не составляет исключения. Формирование терминологичности языкового знака – особая проблема современного языкознания и семиотики, связанная с выявлением языковых особенностей специальных лексических единиц, обусловленных как интра-, так и экстралингвистическими факторами. Процесс образования терминосистем, как и любой лексической подсистемы, характеризуется наличием определенных этапов, в ходе которых слова общего языка (прототермины) переходят в разряд кодифицированных языковых знаков, формируются новые термины на основе заимствований и других средств терминообразования. Эти единицы ограничены употреблением в определенной сфере научной и (или) практической деятельности. Все терминосистемы, находясь под воздействием внешних и внутренних факторов, эволюционируют, а в ходе исторического развития у терминов, принадлежащих к разным предметным областям, формируются как общие, так и специфические черты. И общность, и специфика формирования терминологичности языкового знака должны рассматриваться в диахроническом аспекте, так как именно такой подход обладает достаточной объяснительной силой для формирования общей теории термина и частных исследований, посвященных отраслевым терминосистемам. Цель данной статьи – рассмотреть те проблемы, которые зачастую препятствуют объективному выявлению специфики термина по сравнению со словом общего языка и сформулировать отличительные признаки предмета и объекта исторического терминоведения с учетом особенностей различных терминосистем, а также наметить основные направления их диахронического и синхронического изучения.

**Ключевые слова:** *термин, терминоведение, диахрония, предмет исследования, объект исследования.*



Эта статья доступна в соответствии с условиями лицензии / This work is licensed under Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License (CC BY-NC 4.0).

**S.P. Khizhnyak**

Saratov State Law Academy,  
Saratov, Russian Federation

Received: 26.01.2024

Accepted: 13.04.2024

Published: 10.07.2024

## **HISTORICAL TERMINOLOGY: ITS SUBJECT, OBJECT AND RESEARCH DIRECTIONS**

The problems of the subject, object and directions of research are of a methodological significance for any science. Along with the general theoretical approaches to methodological problems, questions about their specifics always arise in each field of knowledge. Even within the framework of one science, its every subsystem needs specific methodological approaches, linguistics being no exception. The formation of terminological character of language signs accompanied by both intra- and extra-linguistic factors is a topical problem of modern linguistics and semiotics associated with the identification of linguistic features of special lexical units. The process of formation of terminological systems, like any other lexical subsystem, is characterized by certain stages during which words of common language (proto-terms) pass into the category of codified language signs; new terms are also formed on the basis of borrowings and other means of term formation. These units are limited to certain fields of scientific and (or) practical activity. All terminological systems influenced by the external and internal factors evolve, and in the course of historical development, terms belonging to various subject matter areas develop both common and specific features. All such features of formation of the terminological character of a language sign should be considered in a diachronic aspect, since it is this approach that possesses sufficient explanatory power for forming the general theory of term and in the analysis done in research works devoted to specific terminological systems. The purpose of this article is to consider those problems that often prevent researchers from the objective identification of the specifics of terms in comparison with words of common usage, to formulate the distinctive features of the subject and object of historical terminology by taking into account the peculiarities of various terminological systems, and to outline the main directions of their diachronic and synchronic study.

**Keywords:** *term, terminology, diachronic analysis, subject of research, object of research.*

### **Введение**

Историческое терминоведение давно уже стало особой отраслью терминологических исследований и характеризуется как комплексная и многоаспектная научная дисциплина [1, с. 8]. В соответствии с современным пониманием диахронии [2, с. 136] историческое терминоведение должно изучать формирование и развитие терминосистем во времени, то есть как непрерывный процесс, осуществляемый на разных этапах (синхронных срезах) их функционирования с учетом экстра- и интралингвистических факторов. «Задача диахронических исследований терминологии состоит в том, чтобы проследить развитие терминологии, развитие каждого из ее элементов в системе от момента зарождения до современности. При этом нужно учитывать, что любая синхронная система является следствием предыдущей, а диахрония есть систематизатор изменений, происходящих в синхронных системах... Диахронический аспект исследования позволяет представить не только последовательное накопление терминов в той или иной отрасли знаний, но и проследить историю формирования науки...» [3, с. 26].

### **Существующие направления исследования в историческом терминоведении и их связь с методологией лингвистики**

Как правило, терминологические исследования, выполняемые на историческом материале, ограничиваются изучением становления отдельного термина [4, 5] или группы терминов [6], определенными периодами развития языка и общества [7]. В некоторых работах отмечаются попытки проследить всю историю формирования определенной терминосистемы [8] или ее отдельной предметной отрасли [9]. Еще реже предпринимаются усилия для изучения терминологической лексики на протяжении всего периода существования человеческой цивилизации [10]. В связи с последним аспектом исследований возникает вопрос о предельных возможностях и методологии исторического терминоведения в изучении специальной лексики. Например, утверждения о возникновении терминологии (прототерминологии) в ашельский период палеолита [10, с. 86] можно доказать лишь косвенно – наличием ископаемых артефактов ашельской культуры, которые, несомненно, имели свои наименования. Кроме того, ашельскому периоду предшествовал шелльский период, из которого также дошли до нашего времени ископаемые орудия человека [11, с. 94], что делает вышеупомянутое утверждение о периоде возникновения терминологии спорным. Методология лингвистики предполагает при изучении древних состояний языка опираться не на умозрительные заключения, а на языковые данные, этимологию и языковые реконструкции. Одной из наиболее удачных реконструкций можно назвать представленный в монографии Т. В. Гамкрелидзе и Вяч. Вс. Иванова семантический словарь общиндоевропейского языка, включающий список семантем, относящихся к различным терминологиям (медицинской, биологической, ботанической, скотоводческой, земледельческой, экономической, социальной и т.д.) [12].

Другим вопросом, имеющим методологическое значение для исторической терминологии, является необходимость более четкой дифференциации понятий «преднаука» и «наука», а также различения терминологии практической деятельности людей и науки для каждой сферы профессиональной деятельности. Например, до наших дней дошли результаты практической законодательной деятельности древних государств, а наука о праве возникла на несколько столетий позже. Такое разграничение двух сфер юридической деятельности актуально для любого государства при различии хронологических рамок возникновения законодательства и науки о праве в каждом из них. Кроме того, при разграничении понятий «преднаука» и «наука» исследователи, с одной стороны, отмечают, что зачастую преднаучные периоды воспринимаются как таковые из-за необычности и неясности терминологии разных эпох, а также игнорирования степени точности древних знаний (расчета длительности солнечного года, разработанного древними майя, например) [13, с. 55].

Кроме того, каждая научная область проходит свои этапы исторического развития, различающиеся временем, продолжительностью, системой понятий, влиянием внешних и внутренних факторов, в соответствии с которыми формируются особые фрагменты языковых и концептуальных картин мира.

### **Роль экстралингвистического фона в терминологических исследованиях**

Особое значение для формирования любой отрасли знаний имеет присутствующий только ей экстралингвистический фон. Например, формирование химической картины мира прошло шесть этапов от предалхимического периода до квантовой химии [14]. Экстралингвистические факторы обуславливают и национально-культурные особенности соотносимых терминосистем в разных языках, а потому и выводы о специфике их семантического пространства и системной организации могут быть различными. Например, классификации терминов и понятий в русской и английской юридической терминологии не совпадают, а следовательно, и в сфере семантики у терминов разных языков, особенно принадлежащих к наукам об обществе, часто обнаруживаются национально-культурные различия. Например, с точки зрения плана выражения юридические терминологии разных языков характеризуются значительным отсутствием сходства. В связи с этим можно, например, упомянуть наличие проприальных терминов (*Megan's Act*, *Miranda Warning*) и номенов для обозначения судебных прецедентов (*Morris v. Virginia*, *Delano Farms Co. v. California Table Grape Commission*) в юридической терминологии английского языка и их полное отсутствие в соответствующей русской терминологии. Фактор национально-культурной обусловленности термина не действует или ослаблен в терминосистемах естественных наук, что также должно учитываться при методологических подходах к изучению разных терминологий.

Примером общности воздействия на терминосистемы внешних факторов при разных его результатах является пополнение различных терминосистем терминами и терминологическими элементами классических языков. Например, процессы заимствования и степень их ассимиляции в языке-реципиенте различны для разных терминологий. Так, в медицинской терминологии русского и английского языков заметна характерная для этой науки специализация многих терминологических элементов классических языков на обозначении определенных понятий, например: *-um*, *-itis* («воспалительный процесс», *-oma*, *-oma* («опухоль»). Иное значение имеют заимствования из латыни в русской и английской юридической терминологии. Так, в русской терминологии в основном используются ассимилированные заимствования (*претензия*, *конфискация*, *сервитут*), единичные неассимилированные заимствования встречаются только в научном дискурсе (*de facto*, *de jure*). В терминологии английского

языка неассимилированные заимствования многочисленны (*mens rea, actus reus, corpus delicti, compos mentis* и др.). В отличие от медицинской терминологии в юридической терминологии русского и английского языков нет особых суффиксов для формирования юридических понятий. Все заимствованные из классических языков аффиксальные средства используются не только в юридических терминосистемах, но и в общелитературном языке.

### **Роль изучения частных проблем терминологии для развития общей теории термина**

Характеризуя подходы к историческому терминоведению, О.Н. Трубачев отмечал, что частные работы не дают ответ на многие важнейшие вопросы, а лишь намечают основные проблемы, «оставляя решение открытым» [15, с. 12]. Полемизируя с ним, Ф.П. Сороколетов утверждал, что детальное рассмотрение отдельных проблем вовсе не исключает формулировки некоторых закономерностей развития терминосистем. Изучение частных проблем, по его мнению, предполагает и возможность обобщений, поскольку без детального изучения и характеристики каждого конкретного пласта или полей лексики невозможно сделать значимые обобщения [16, с. 4].

Действительно, к исследованию истории отдельных номинативных единиц, например, как правило, привлекаются те, которые обладают особой значимостью для терминосистем: термин *растения* для естественно-научной терминологии [17], термины *злодей, злодейство* [5] для юридической терминологии, термин *вид* для лингвистической терминологии [18]. Еще более информативны исследования, посвященные истории формирования отраслевых терминосистем отдельных исторических периодов (религии [19], физики [20], анатомии [21], ремесел [16] и др.). Тем не менее точка зрения Ф.П. Сороколетова справедлива лишь отчасти, так как, изучая одну терминосистему, исследователь может делать выводы только в отношении нее, поскольку все терминосистемы имеют как общие, так и специфические языковые признаки, а потому экстраполирование выводов, сделанных на материале одной терминосистемы на другие, чревато ошибочными заключениями. Примерами экстраполяции некоторых теоретических положений терминоведения являются, например, утверждения, основанные на неоправданной попытке применения требований к идеальному термину к реально существующим терминосистемам. Эти требования были разработаны еще в 60-х годах прошлого века (однозначность, отсутствие омонимии, краткость, точность, обязательное наличие дефиниций и др.) и подвергнуты критике тогда же Б.Н. Головиным, отметившим, что в действительности большинство таких критериев терминологичности не применимо ни к одной терминосистеме [22, с. 64]. Тем не менее до сих пор эти требования объявляются реально существующими во мно-

гих работах по терминоведению, что не способствует объективному изучению терминосистем, в которых языковые свойства терминов могут проявляться по-разному. Выявление универсальных признаков терминов возможно только на основе сопоставительного анализа признаков терминологичности единиц разных терминосистем, а для исторического терминоведения такой анализ следует проводить именно с учетом диахронического подхода.

К.А. Мякшин справедливо отмечает: «Все терминологические изменения подразделяются на макро- и микроэволюционные. Первые можно обнаружить в результате диахронического анализа при сравнении двух временных срезов. Они характеризуются дискретностью, скачкообразностью развития и дают в итоге новое качество (например, новые модели терминов, новые термины и новые форманты). Вторые же обнаруживаются непосредственно в рамках одной терминологической системы. Они имеют минимальный объем, характеризуются определенной степенью латентности, недискретности и градуальностью развития и нетождества видоизменения терминологических единиц...» [3, с. 26].

### Заключение

На основе изложенного можно сделать вывод, что *предметом* исторического терминоведения является познание общих закономерностей и частных тенденций становления, а также развития и функционирования особых подсистем лексики – терминологий, рассматриваемых как относительно автономные области, подверженные историческим изменениям в социокультурном контексте, ограниченные определенной понятийной сферой деятельности человека и общества, имеющие как сходные, так и различные характеристики как в одном, так и в разных языках.

*Объект* исторического терминоведения – эволюция терминологического состава частных терминосистем, изучаемая в единстве плана выражения и плана содержания, а также с точки зрения его взаимосвязей с лексикой общелитературного языка, другими языками и его системных свойств для выявления особенностей становления и развития терминологичности языкового знака.

*Направления исследований* по исторической терминологии должны учитывать, что языковые знаки, обладая схожими признаками в общем языке и в различных лексических подсистемах, вместе с тем по-разному реализуют свой потенциал в терминосистемах вообще, в каждой конкретной терминологической системе в частности, а тем более в разных языках и в различные исторические периоды. Процессы терминообразования в отдельные периоды развития терминологий также обладают определенной спецификой, обусловленной влиянием лингвистических и экстралингвистических факторов, по-

этому синхронная характеристика состояния терминологической системы в конкретные исторические периоды бытования языка и общества способствует не только объяснению языковых явлений в диахронии, но и процесса эволюции терминологичности как особого языкового явления.

### Список литературы

1. Борхвальдт, О.В. Лексика золотопромышленности в аспекте исторического терминоведения: автореф. дис. ... д-ра. филол. наук / О.В. Борхвальдт. – Томск, 2000. – 56 с.
2. Кубрякова, Е.С. Диахрония // Лингвистический энциклопедический словарь / Е.С. Кубрякова; гл. ред. В.Н. Ярцева. – М.: Советская энциклопедия, 1990. – 685 с.
3. Мякшин, К.А. К вопросу об изучении терминологических систем в диахронии / К.А. Мякшин // Наука, образование и культура. – 2016. – № 11 (14). – С. 24–27.
4. Буданова, Н.А. Становление медицинского термина как отражение диагностического поиска болезни (на примере краснухи) / Н.А. Буданова, В.Ю. Скаковский, Н.Ф. Макарова // Тверской медицинский журнал. – 2021. – № 3. – С. 5–8.
5. Петрунин, В.О. Из истории русской юридической лексики Древней Руси и XVIII века (злодей и злодейство) / В.О. Петрунин // Лингвистические исследования: вопросы межуровневого анализа различных языков. – М.: Изд-во АН СССР, 1979. – С. 165–178.
6. Некоторые аспекты исторического развития русской медицинской терминологии (на материале названия болезней) / В.М. Мирзоева [и др.]. // Тверской медицинский журнал. – 2019. – № 2. – С. 23–31.
7. Сергеев, Ф.П. Формирование русского дипломатического языка (XI–XVII вв.) / Ф.П. Сергеев. – Львов: Вища школа, 1978. – 223 с.
8. Хижняк, С.П. Соотношение экстра- и интраязыковых факторов в формировании и развитии терминосистем (на материале русской и английской юридической терминологии): автореф. дис. ... канд. филол. наук / С.П. Хижняк. – Саратов, 1986. – 18 с.
9. Михайлова, К.В. Особенности формирования физической терминологии в английском и русском языках: на примере лексико-семантического поля «физика элементарных частиц»: автореф. дис. ... канд. филол. наук / К.В. Михайлова. – Казань, 2008. – 24 с.
10. Гринев-Гриневиц, С.В. Основы антропологической лингвистики / С.В. Гринев-Гриневиц, Э.А. Сорокина, Т.Г. Скопюк. – М.: Академия, 2008. – 128 с.
11. Шмит, Ф.И. Избранное. Искусство: Проблемы теории и истории / Ф.И. Шмит. – СПб.: Изд-во Центра гуманитарных инициатив, 2012. – 912 с.
12. Гамкрелидзе, Т.В. Индоевропейский язык и индоевропейцы. Реконструкция и историко-типологический анализ праязыка и протокультуры / Т.В. Гамкрелидзе, Вяч.Вс. Иванов. – Тбилиси: Изд-во Тбилис. ун-та, 1984. – 1423 с.
13. Ершова, Г.Г. Воспроизводство научного знания и технологий как характеристика антропосистемы / Г.Г. Ершова // Мир психологии. – 2013. – № 3. – С. 50–65.

14. Левченков, С.И. Краткий очерк истории химии: конспект лекций для студентов химического факультета Ростов. гос. ун-та / С.И. Левченков. – URL: <https://libcats.org/book/520654> (дата обращения: 30.11.2023).

15. Трубачев, О.Н. Ремесленная терминология в славянских языках / О.Н. Трубачев. – М.: Наука, 1966. – 416 с.

16. Сороколетов, Ф.П. История военной лексики в русском языке / Ф.П. Сороколетов. – Л.: Наука, 1970. – 384 с.

17. Сорокин, Ю.С. Из истории русской естественно-научной терминологии и ее литературного распространения: Термин растение и его синонимы / Ю.С. Сорокин // Известия АН СССР. Сер. Литературы и языка. – М.: 1966. – Т. 5. – Вып. 3. – С. 218–225.

18. Косова, М.В. Предметная и понятийная отнесенность термина «вид» в современном советском языкознании / М.В. Косова // Термины в языке и речи / отв. ред. В.Н. Немченко. – Горький: Изд-во Горьк. ун-та, 1985. – С. 97–105.

19. Zhakevich, Ph. Scribal tools in ancient Israel: A study of Biblical Hebrew terms for writing materials and implements (History, Archaeology, and Culture of the Levant) / Ph. Zhakevich. – Pennsylvania: Eisenbrauns, 2020. – 228 p.

20. Кутина, Л.Л. Формирование терминологии физики в России: Период предломоносовский: первая треть XVIII века / Л.Л. Кутина. – М.; Л.: Наука. Ленингр. отделение, 1966. – 288 с.

21. Field, E.J., Harrison R.J. Anatomical terms: Their origin and derivation / E.J. Field, R.J. Harrison. – Cambridge: Heffer, 1968. – 165 p.

22. Головин, Б.Н. О некоторых проблемах изучения терминов / Б.Н. Головин // Семиотические проблемы языков науки, терминологии и информатики: материалы симпозиума – рефераты и аннотации: в 2 ч. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1971. – Ч. 1. – С. 64–69.

## References

1. Borkhval'dt O.V. Leksika zolotopromyshlennosti v aspekte istoricheskogo terminovedeniia [Vocabulary of gold mining in the aspect of historical terminology]. Abstract of Doctor's degree dissertation. Tomsk, 2000, 56 p.

2. Kubriakova E.S. Diakhroniia [Diachrony]. *Lingvisticheskii entsiklopedicheskii slovar'*. Ed. V.N. Iartseva. Moscow, Sovetskaia entsiklopediia, 1990, 685 p.

3. Miakshin K.A. K voprosu ob izuchenii terminologicheskikh sistem v diakhronii [On the issue of studying terminological systems in diachrony]. *Nauka, obrazovanie i kul'tura*, 2016, no. 11 (14), pp. 24–27.

4. Budanova N.A., Skakovskii V.Iu., Makarova N.F. Stanovlenie meditsinskogo termina kak otrazhenie diagnosticheskogo poiska bolezni (na primere krasnukhi) [Formation of a medical term as a reflection of disease diagnostic search (on the example of rubella)]. *Tverskoi meditsinskii zhurnal*, 2021, no. 3, pp. 5–8.

5. Petrunin V.O. Iz istorii russkoi iuridicheskoi leksiki Drevnei Rusi i XVIII veka (zlodei i zlodeistvo) [From the history of Russian legal vocabulary of Ancient Rus' and the 18th century (villain and villainy)]. *Lingvisticheskie issledovaniia: Voprosy mezhdunarodnogo analiza razlichnykh iazykov*, Moscow, AN SSSR, 1979, pp. 165–178.



6. Mirzoeva V.M. et al. Nekotorye aspekty istoricheskogo razvitiia russkoi meditsinskoi terminologii (na materiale nazvaniia boleznei) [Some aspects of the historical development of Russian medical terminology (based on the names of diseases)]. *Tverskoi meditsinskii zhurnal*, 2019, no. 2, pp. 23–31.

7. Sergeev F.P. Formirovanie russkogo diplomaticheskogo iazyka (XI–XVII vv.) [Formation of the Russian diplomatic language in XI–XVII centuries]. L'vov, HSE, 1978, 223 p.

8. Khizhniak S.P. Sootnoshenie ekstra- i intraiazykovykh faktorov v formirovanii i razvitiu terminosistem (na materiale russkoi i angliiskoi iuridicheskoi terminologii) [The relationship between extra- and intralinguistic factors in the formation and development of terminology systems (Russian and English legal terminology)]. Abstract of Ph.D. thesis. Saratov, 1986, 18 p.

9. Mikhailova K.V. Osobennosti formirovaniia fizicheskoi terminologii v angliiskom i russkom iazykakh: na primere leksiko-semanticheskogo polia “fizika elementarnykh chastits” [Features of physical terminology formation in English and Russian languages: Using the example of the lexical-semantic field “particle physics”]. Abstract of Ph.D. thesis. Kazan, 2008, 24 p.

10. Grinev-Grinevich S.V., Sorokina E.A., Skopiuk T.G. Osnovy antropolingvistiki [Basics of anthropolinguistics]. Moscow, Akademiia, 2008, 128 p.

11. Shmit F.I. Izbrannoe. Iskusstvo: Problemy teorii i istorii [Selected works. Art: Problems of theory and history]. St. Petersburg, Center for Humanitarian Initiatives, 2012, 912 p.

12. Gamkrelidze T.V., Ivanov V.V. Indoevropeskii iazyk i indoevropetsy. Rekonstruktsiia i istoriko-tipologicheskii analiz praiazyka i protokul'tury [Indo-European language and Indo-Europeans. Reconstruction and historical-typological analysis of proto-language and proto-culture]. Tbilisi, Ivane Javakhishvili Tbilisi State University, 1984, 1423 p.

13. Ershova G.G. Vosproizvodstvo nauchnogo znaniia i tekhnologii kak kharakteristika antroposistemy [Reproduction of scientific knowledge and technologies as an anthropic system characteristic]. *Mir psikhologii*, 2013, no. 3, pp. 50–65.

14. Levchenkov S.I. Kratkii ocherk istorii khimii. Konspekt lektsii dlia studentov khimicheskogo fakul'teta Rostovskogo gosudarstvennogo universiteta [A brief outline of chemistry history. Lecture notes for the chemistry faculty students at Rostov State University]. Available at: <https://libcats.org/book/520654> (accessed 30.11.2023).

15. Trubachev O.N. Remeslennaia terminologiia v slavianskikh iazykakh [Craft terminology in Slavic languages]. Moscow, Nauka, 1966, 416 p.

16. Sorokoletov F.P. Istoriia voennoi leksiki v russkom iazyke [History of military vocabulary in Russian language]. Leningrad, Nauka, 1970, 384 p.

17. Sorokin Iu.S. Iz istorii russkoi estestvenno-nauchnoi terminologii i ee literaturnogo rasprostraneniia: Termin “rastenie” i ego sinonimy [From the history of Russian natural scientific terminology and its literary distribution: The term “plant” and its synonyms]. *Izvestiia AN SSSR. Ser. Literaturny i iazyka*, Moscow, 1966, vol. 5, iss. 3, pp. 218–225.

18. Kosova M.V. Predmetnaia i poniatiinaia otnesennost' – termina “vid” v sovremennom sovetskom iazykoznanii [Subject and conceptual relation of the term “type” in

modern Soviet linguistics]. *Terminy v iazyke i rechi*. Ed. V.N. Nemchenko. Gorky, Gorky State University, 1985, pp. 97–105.

19. Zhakevich Ph. Scribal tools in ancient Israel: A study of Biblical Hebrew terms for writing materials and implements (history, archaeology, and culture of the Levant). Pennsylvania, Eisenbrauns, 2020, 228 p.

20. Kutina L.L. Formirovanie terminologii fiziki v Rossii: Period predlomono-sovskii: pervaiia tret' XVIII veka [Formation of physics terminology in Russia in pre-Lomonosov period: First third of the 18th century]. Moscow, Leningrad, Nauka, 1966, 288 p.

21. Field E.J., Harrison R.J. Anatomical terms: Their origin and derivation. Cambridge, Heffer, 1968, 165 p.

22. Golovin B.N. O nekotorykh problemakh izucheniia terminov [On some problems of studying terms]. *Semioticheskie problemy iazykov nauki, terminologii i informatiki*. Proc. of Acad. Simpozium. Moscow, MSU, 1971, pt. 1, pp. 64–69.

#### **Сведения об авторе**

**ХИЖНЯК Сергей Петрович**  
e-mail: [khizhnyaksp@inbox.ru](mailto:khizhnyaksp@inbox.ru)

Доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры иностранных языков, Саратовская государственная юридическая академия (Саратов, Российская Федерация)

#### **About the author**

**Sergei P. KHIZHNYAK**  
e-mail: [khizhnyaksp@inbox.ru](mailto:khizhnyaksp@inbox.ru)

Doctor of Philology, Professor of Foreign Languages Department, Saratov State Law Academy (Saratov, Russian Federation)

*Финансирование.* Исследование не имело спонсорской поддержки.

*Конфликт интересов.* Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

*Вклад автора.* 100 %.

Просьба ссылаться на эту статью в русскоязычных источниках следующим образом:

Хижняк, С.П. Историческое терминоведение: предмет, объект и направления исследований / С.П. Хижняк // Вестник ПНИПУ. Проблемы языкознания и педагогики. – 2024. – № 2. – С. 18–27.

Please cite this article in English as:

Khizhnyak S.P. Historical terminology: its subject, object and research directions. *PNRPU Linguistics and Pedagogy Bulletin*, 2024, no. 2, pp. 18–27 (In Russian).